

## إرشادات حول المخاوف أو المخالفات التي يمكن الإبلاغ عنها

تحدد هذه الوثيقة الإرشادات حول المخاوف أو المخالفات التي يمكن الإبلاغ عنها عند استخدام موقع (هل لديك مخاوف؟). قد تتباين الحقوق بين الدول التي نعمل فيها لتعكس الممارسات المحلية والمتطلبات القانونية. وإذا كنت ترغب في الحصول على مزيد من المعلومات حول حقوق الخصوصية الخاصة بك، فيمكنك الاطلاع على إشعار الخصوصية الخاص بنا على الصفحة الرئيسية لموقع (هل لديك مخاوف؟)

على الصعيد العالمي، وبحسب القانون المعمول به، يمكنك استخدام موقع (هل لديك مخاوف؟) للإبلاغ عن المخاوف المتعلقة بالشؤون المالية أو المحاسبية أو التدقيق (مثل: التمويل والنفقات وتزوير العقود أو التقارير أو السجلات)؛ الفساد (مثل: الرشوة والعمولة الخفية والسلوك غير القانوني أو الاحتيالي)، والممارسات المانعة للمنافسة (مثل: أنشطة مكافحة الاحتكار)؛ والتمييز أو التحرش أو الانتقام؛ والصحة والنظافة والأمن في مكان العمل (مثل: تعاطي المخدرات أو العنف أو التهديد بالسلامة).

بصفتك أحد الزملاء في ماكنزي، تتوفر لديك قنوات أخرى للإبلاغ بالإضافة إلى موقع (هل لديك مخاوف؟) إذا كنت تعتقد أنك قد شهدت مخالفة لسياسات الشركة أو المواضيع المذكورة أعلاه ويمكنك إثارة المخاوف من خلال التحدث إلى الأفراد المعنيين، والتحدث مع مديرك، أو مسؤول التخطيط، أو ممثل الموارد البشرية، أو قيادة الخلية أو الإدارة، أو أمين المظالم، أو رئيس الموظفين، أو الرئيس العالمي لقسم الأخلاقيات والامتثال.

### المخاوف أو المخالفات التي يمكن الإبلاغ عنها بموجب التوجيه الصادر عن الاتحاد الأوروبي بشأن الإبلاغ عن المخالفات

**بصفتك فردًا لديه علاقة متعلقة بالعمل مع ماكنزي، يمكنك استخدام موقع (هل لديك مخاوف؟) <sup>1</sup> كما يلي:**

بموجب التوجيه الصادر عن الاتحاد الأوروبي بشأن الإبلاغ عن المخالفات (EU/1937/2019)، يمكنك أيضًا الإبلاغ عن مخاوف بشأن بعض حالات انتهاك قانون الاتحاد الأوروبي، بما في ذلك: المشتريات العامة، والخدمات المالية، والمنتجات والأسواق، ومنع غسل الأموال وتمويل الإرهاب، وسلامة المنتجات، وسلامة النقل، والصحة العامة، وحماية البيئة، وحماية المستهلك، والمخالفات التي تؤثر على المصلحة المالية للاتحاد الأوروبي أو المتعلقة بالسوق الداخلية (مثل: قواعد المنافسة والمساعدات الحكومية)، والحماية من الإشعاع والسلامة النووية، وسلامة الغذاء، وصحة الحيوانات وسلامتها، وحماية الخصوصية، وحماية البيانات وأمن البيانات. للاطلاع على قائمة كاملة بمخالفات قانون الاتحاد الأوروبي، يرجى الرجوع إلى الملحق الوارد في [التوجيه الصادر عن الاتحاد الأوروبي بشأن الإبلاغ عن المخالفات](#)

بالإضافة إلى ما سبق، إذا كان الإبلاغ الذي ستقدمه يخضع لقواعد الدول التالية <sup>2</sup>، فقد ترتبط الإبلاغات أيضًا بما يلي:

<sup>1</sup>الأفراد الذين يتمتعون بوضع العمال، مثل الموظفين الحاليين والسابقين (سواء كانوا متفرغين أو غير متفرغين) والعمال المؤقتين؛

- الأفراد غير العاملين والذين يمكنهم القيام بدور رئيسي في كشف حالات انتهاك قانون الاتحاد الأوروبي وقد يجدون أنفسهم في وضع من الضعف الاقتصادي في سياق أنشطتهم المتعلقة بالعمل، مثل العاملين لحسابهم الخاص الذين يقدمون الخدمات، والعاملين المستقلين، والمقاولين، والمقاولين من الباطن، والموردين، والمساهمين، والأشخاص في الهيئات الإدارية؛
- المتقدمون للوظائف أو الأفراد الذين يسعون إلى تقديم خدمات لمؤسسة ما، والذين (1) يحصلون على المعلومات ذات الصلة أثناء عملية التوظيف أو مرحلة أخرى من المفاوضات قبل التعاقد، و(2) قد يتعرضون للانتقام (مثل: على شكل عمليات تعريف سلبية للتوظيف أو الإدراج في القائمة السوداء أو مقاطعة الأعمال)؛
- المتطوعون والمتدربون بأجر أو بدون أجر؛ و
- أي شخص يطلع على مخالفة لقانون الاتحاد الأوروبي (كما هو موضح أعلاه) في سياق يتعلق بالعمل.

لمزيد من المعلومات حول نطاق عمل المبلغين المؤهلين، يرجى الرجوع إلى المادة 4 من [التوجيه الصادر عن الاتحاد الأوروبي بشأن الإبلاغ عن المخالفات](#).

<sup>2</sup> قد توسع الدول الأعضاء الإضافية في الاتحاد الأوروبي نطاق العمل.

● **بموجب القانون البرتغالي**، يمكن استخدام موقع (هل لديك مخاوف؟) للإبلاغ عن جميع الجرائم المنصوص عليها في القانون رقم 2002/5، الصادر بتاريخ 11 يناير، وهي: الاتجار بالمخدرات؛ والاتجار بالبشر؛ والإرهاب؛ والمنظمات الإرهابية، والإرهاب الدولي وتمويل الإرهاب؛ والاتجار بالأسلحة؛ واستغلال النفوذ/كسب التأييد؛ والفساد النشط والسلبي، في القطاعين العام والخاص وفي التجارة الدولية؛ والاختلاس؛ والمصلحة الاقتصادية في عمل تجاري؛ وغسل الأموال؛ والعصابات الإجرامية؛ والمواد الإباحية للأطفال والتحرير؛ والتزوير؛ والتحرير؛ والتفريغ؛ وسرقة المركبات والاتجار بها؛ وتخريب أجهزة الكمبيوتر والبرمجيات وإتلافها؛ والوصول غير المشروع إلى البرمجيات.

● **بموجب القانون السويدي**، يمكن استخدام موقع (هل لديك مخاوف؟) للإبلاغ عن حالات انتهاك القوانين أو اللوائح التنظيمية الأخرى التي يغطيها الفصل 8 من الأداة الصادرة عن الحكومة (Kungörelse (1974:152) أو المعلومات المتعلقة بسوء السلوك في سياق يتعلق بالعمل والتي تهم العموم (أي سوء السلوك الجسيم). وتجدر الإشارة إلى أن الإبلاغات في السويد لا يمكن أن تغطي المعلومات السرية بموجب قانون الأمن الوفاي (2018: 585) والمعلومات في مجال الدفاع والأمن القومي.

● **بموجب القانون الفرنسي**، يمكن استخدام موقع (هل لديك مخاوف؟) للإبلاغ عن (1) المخالفات الفعلية ومحاولات مخالفة القانون الدولي المعمول به في فرنسا؛ و(2) الجرائم أو المخالفات بموجب القانون الوطني؛ و(3) التهديدات أو إلحاق الضرر بالمصلحة العامة.

ويمكنك طلب عقد اجتماع فعلي للإبلاغ عن مخاوفك إذا كنت تفضل ذلك.

إذا قمت بتقديم إبلاغ، سنقوم بتبليغك بالتقدم المحرز والنتائج المتعلقة بالإبلاغ، وذلك ضمن الأطر الزمنية المنصوص عليها في القوانين المعمول بها. يمكنك متابعة حالة الإبلاغ الذي قدمته باستخدام رمز الإبلاغ وكلمة المرور.

كما تجدر الإشارة إلى أنه قد يكون لديك أيضًا الحق في الإبلاغ عن مخاوفك بشأن انتهاكات قوانين الاتحاد الأوروبي خارجيًا لدى السلطات المختصة في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي. ويكون لك ذلك الحق (1) في حال عدم عمل موقع (هل لديك مخاوف؟) بشكل صحيح، (2) إذا لم يتم التعامل مع الإبلاغ الذي قدمته بجديّة أو ضمن إطار زمني معقول، أو (3) إذا لم يتم اتخاذ أي إجراء مناسب لمعالجة مخاوفك على الرغم من نتائج الاستعلام الداخلي ذي الصلة الذي يؤكد وجود مخالفة لقانون الاتحاد الأوروبي.

نحثكم على الاتصال أولاً [بالرئيس العالمي لقسم لأخلاقيات والامتثال](#) لدينا والذي سيحاول معالجة مخاوفكم بشكل مستقل حول فعالية موقع (هل لديك مخاوف؟) والتحقق الذي سيجري لاحقًا.

قائمة السلطات المختصة مبيّنة في الملحق المرفق - قائمة السلطات المختصة في الاتحاد الأوروبي.

ملحق - قائمة بالهيئات المختصة في الاتحاد الأوروبي

الدولة	السلطة المختصة
فرنسا	1 - (مكتب الدفاع عن الحقوق)
البرتغال	<p>1. مكتب النيابة العامة؛</p> <p>2. هيئات الشرطة الجنائية؛</p> <p>3. بنك البرتغال؛</p> <p>4. الجهات الإدارية المستقلة:</p> <p>أ. هيئة المنافسة؛</p> <p>ب. هيئة النقل والمواصلات؛</p> <p>ج. الهيئة الوطنية للطيران المدني؛</p> <p>د. هيئة الاتصالات؛</p> <p>هـ. الهيئة الرقابية لصناديق التأمين والتقاعد؛</p> <p>و. هيئة سوق الأوراق المالية؛</p> <p>ز. السلطة التنظيمية للإعلام؛</p> <p>ح. الهيئة التنظيمية للصحة؛</p> <p>ط. الهيئة التنظيمية للمياه والنفايات؛</p> <p>ي. الجهة التنظيمية لخدمات الطاقة؛</p> <p>ك. معهد الأسواق العامة والعقارات والإنشاءات؛ والبنى التحتية البرتغالية</p> <p>5. المؤسسات العامة؛</p> <p>6. المفتشيات العامة، والجهات المماثلة، والخدمات المركزية الأخرى للإدارة المباشرة للدولة التي تتمتع بالاستقلالية الإدارية؛</p> <p>7. الحكومات المحلية؛ و</p> <p>8. الجمعيات العامة.</p>
السويد	<p>1. <u>هيئة بيئة العمل السويدية</u> (Sw. Arbetsmiljoverket)</p> <p>2. هيئة المنافسة السويدية (Sw. Konkurrensverket)</p> <p>3. هيئة الرقابة المالية السويدية (Sw. Finansinspektionen)</p> <p>4. مفتشية الوكلاء العقاريين السويدية (Sw. Fastighetsmaklarinspektionen)</p> <p>5. مفتشية مدققي الحسابات السويدية (Sw. Revisorsinspektionen)</p> <p>6. هيئة القمار السويدية (Sw. Spelinspektionen)</p> <p>7. المجلس الوطني السويدي للإسكان والبناء والتخطيط (Sw. Boverket)</p> <p>8. الوكالة السويدية للسلامة الكهربائية (Sw. Elsakerhetsverket)</p> <p>9. وكالة الصحة العامة في السويد (Sw. Folkhalsomyndigheten)</p> <p>10. الوكالة السويدية للمواد الكيميائية (Sw. Kemikalieinspektionen)</p> <p>11. وكالة المستهلكين السويدية (Sw. Konsumentverket)</p> <p>12. وكالة الغذاء السويدية (Sw. Livsmedelsverket)</p> <p>13. المجلس الإداري للمقاطعة في ستوكهولم (Sw. Länsstyrelsen Stockholm)</p> <p>14. المجلس الإداري للمقاطعة في فاسترا غوتالاند (Sw. Länsstyrelsen Västra Götaland)</p> <p>15. المجلس الإداري لمقاطعة "سكان" (Sw. Lansstyrelsen Skane LAN)</p> <p>16. المفتشية السويدية للمنتجات الاستراتيجية (Sw. Inspektionen for Strategiska Produkter)</p> <p>17. الوكالة السويدية للمنتجات الطبية (Sw. Lakemedelsverket)</p> <p>18. الوكالة السويدية للطوارئ المدنية (Sw. Myndigheten för samhällsskydd och beredskap)</p> <p>19. الوكالة السويدية لحماية البيئة (Sw. Naturvardsverket)</p> <p>20. هيئة البريد والاتصالات السويدية (SW. Post-Och Telestyrelsen)</p> <p>21. وكالة الطاقة السويدية (Sw. Statens Energimyndighet)</p> <p>22. المجلس السويدي للزراعة (Sw. Statens Jordbruksverk)</p>

الدولة	السلطة المختصة
	<p>23. المجلس السويدي للاعتماد وتقييم المطابقة (Sw. Styrelsen for ACKreditering Och Teknisk) (Kontroll)</p> <p>24. وكالة النقل السويدية (SW. Transportstyrelsen)</p> <p>25. الوكالة السويدية لإدارة البحار والثروات المائية (Sw. Havs-Och Vattenmyndigheten)</p> <p>26. وكالة الغابات السويدية (Sw. Skogsstyrelsen)</p> <p>27. الهيئة السويدية للسلامة الإشعاعية (Sw. Stralsakerhetsmyndigheten)</p> <p>28. مفتشية الرعاية الصحية والاجتماعية السويدية (Sw. Inspektionen för vård och omsorg)</p> <p>29. الهيئة السويدية لحماية الخصوصية (Sw. Integritetskyddsmyndigheten)</p> <p>30. هيئة الجرائم الاقتصادية السويدية (Sw. Ekobrottsmyndigheten)</p> <p>31. وكالة الضرائب السويدية (Sw. Skatteverket)</p> <p>32. المكاتب الحكومية في السويد (Sw. Regerings Kansliet)</p> <p>تم تكليف هيئة بيئة العمل السويدية لتكون هيئة رقابية وهيئة مختصة بشكل خاص:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ باعتبارها هيئة إشرافية، فهي مسؤولة عن ضمان امتثال المؤسسات لالتزاماتها المتمثلة في إيجاد قنوات وإجراءات داخلية للإبلاغ عن المخالفات بموجب قانون الإبلاغ عن المخالفات السويدي.</li> <li>○ وبصفتها هيئة مختصة بشكل خاص، فإنها تتلقى أيضاً معلومات من السلطات المختصة الأخرى عن التقارير المقدمة في قنوات الإبلاغ الخارجية الخاصة بها.</li> </ul>